Euroopan yhteisöjen

virallinen lehti

ISSN 1024-3038

L 23

44. vuosikerta

25. tammikuuta 2001

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

I *Säädökset, jotka on julkaistava*

★ **Neuvoston asetus (EY) N:o 132/2001, annettu 22 päivänä tammikuuta 2001, lopullisen polkumyyntitullin käyttöönotosta ja väliaikaisen tullin lopullisesta kantamisesta Puolasta ja Ukrainasta peräisin olevan ammoniumnitraatin tuonnissa sekä polkumyynnin vastaisen menettelyn päättämisestä Liettuasta peräisin olevan tuonnin osalta** 1

★ **Neuvoston asetus (EY) N:o 133/2001, annettu 22 päivänä tammikuuta 2001, asetuksen (EY) N:o 1567/97 muuttamisesta Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien nahasta valmistettujen käsilaukkujen tuontia koskevien tiettyjen polkumyyntitoimenpiteiden voimaantulopäivän osalta** 9

Komission asetus (EY) N:o 134/2001, annettu 24 päivänä tammikuuta 2001, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 10

Komission asetus (EY) N:o 135/2001, annettu 24 päivänä tammikuuta 2001, valkoisen sokerin vientituen enimmäismäärän vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1531/2000 tarkoitetun pysyvän tarjouskilpailun osana järjestettävää 24. osittaista tarjouskilpailua varten 12

Komission asetus (EY) N:o 136/2001, annettu 24 päivänä tammikuuta 2001, melassin edustavien hintojen ja sen tuonnissa sovellettavien lisätullien vahvistamisesta sokerialalla 13

Komission asetus (EY) N:o 137/2001, annettu 24 päivänä tammikuuta 2001, sellaisenaan vietävän valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien vahvistamisesta 15

★ **Komission asetus (EY) N:o 138/2001, annettu 24 päivänä tammikuuta 2001, tiettyjen nimitysten kirjaamisesta maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden maantieteellisten merkintöjen ja alkuperänimitysten suojasta annetussa neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 2081/92 säädettyyn "Suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin" annetun asetuksen (EY) N:o 2400/96 liitteen täydentämisestä** 17

Komission asetus (EY) N:o 139/2001, annettu 24 päivänä tammikuuta 2001, tammikuussa 2001 jätettyjen tuontitodistushakemusten hyväksyttävyydestä koskien tuontitariffikiintiöiden avaamista ja hallintaa sianliha-alalla tiettyjen tuotteiden osalta 1 päivän tammikuuta ja 31 päivän maaliskuuta 2001 välisellä kaudella 19

(jatkuu kääntöpuolella)

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyypillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyypillä ja merkitty tähdellä.

Komission asetus (EY) N:o 140/2001, annettu 24 päivänä tammikuuta 2001, tammikuussa 2001 jätettyjen tiettyjä sianliha-alan tuotteita koskevien tuontitodistushakemusten hyväksyttävyydestä tiettyjen sianlihaa ja tiettyjä muita maataloustuotteita koskevien yhteisön tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnasta annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 774/94 säädetyn järjestelmän mukaisesti 21

Komission asetus (EY) N:o 141/2001, annettu 24 päivänä tammikuuta 2001, yhteisön Puolan tasavallan, Unkarin tasavallan, Tšekin tasavallan, Slovakian, Bulgarian sekä Romanian kanssa tekemissä sopimuksissa määrätyn järjestelmän mukaisesti tammikuussa 2001 jätettyjen tiettyjä sianlihavalmisteita koskevien tuontitodistushakemusten hyväksyttävyydestä 23

Komission asetus (EY) N:o 142/2001, annettu 24 päivänä tammikuuta 2001, yhteisön Slovenian kanssa tekemässä sopimuksessa määrätyn järjestelmän mukaisesti tammikuussa 2001 jätettyjen tiettyjä sianlihavalmisteita koskevien tuontitodistushakemusten hyväksyttävyydestä 25

Komission asetus (EY) N:o 143/2001, annettu 24 päivänä tammikuuta 2001, yhteisön Latvian, Liettuan ja Viron kanssa tekemissä vapaakauppaa koskevissa sopimuksissa määrätyn järjestelmän mukaisesti vuoden 2001 toisen vuosineljänneksen aikana käytettävissä olevan sianlihatuotteiden määrän määrittämisestä 27

Komission asetus (EY) N:o 144/2001, annettu 24 päivänä tammikuuta 2001, viljojen tukeen sovellettavan korjauskertoimen muuttamisesta 29

II *Säädökset, joita ei tarvitse julkaista*

Komissio

2001/68/EY:

★ **Komission päätös, tehty 16 päivänä tammikuuta 2001, PCB-yhdisteiden määrittämiseen käytettävien kahden vertailumenetelmän vahvistamisesta polykloorattujen bifenyylien ja polykloorattujen terfenyylien käsittelystä (PCB/PCT) annetun neuvoston direktiivin 96/59/EY 10 artiklan a kohdan mukaisesti** *(tiedoksiannettu numerolla K(2001) 107)* 31

2001/69/EY:

★ **Komission päätös, tehty 17 päivänä tammikuuta 2001, yhteisön bluetongue-rokotepankin varastojen täydentämisestä** *(tiedoksiannettu numerolla K(2001) 115)* 32

Euroopan yhteisöjen siirtotyöläisten sosiaaliturvan hallintotoimikunta

2001/70/EY:

★ **Päätös N:o 180, tehty 15 päivänä helmikuuta 2000, neuvoston asetusten (ETY) N:o 1408/71 ja (ETY) N:o 574/72 soveltamiseksi tarvittavista mallilomakkeista E 211 ja E 212** [1] 33

FI

[1] ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 132/2001,

annettu 22 päivänä tammikuuta 2001,

lopullisen polkumyyntitullin käyttöönotosta ja väliaikaisen tullin lopullisesta kantamisesta Puolasta ja Ukrainasta peräisin olevan ammoniumnitraatin tuonnissa sekä polkumyynnin vastaisen menettelyn päättämisestä Liettuasta peräisin olevan tuonnin osalta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96 ([1]) ja erityisesti sen 9 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen, jonka se on tehnyt kuultuaan neuvoa-antavaa komiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

A VÄLIAIKAISET TOIMENPITEET

(1) Komissio otti käyttöön asetuksella (EY) N:o 1629/2000 ([2]), jäljempänä "väliaikaista tullia koskeva asetus", väliaikaisen polkumyyntitullin Puolasta ja Ukrainasta peräisin olevan, CN-koodeihin 3102 30 90 ja 3102 40 90 kuuluvan ammoniumnitraatin tuonnissa.

(2) Samassa asetuksessa tehtiin alustavasti se päätelmä, että polkumyyntitullia ei pitäisi ottaa käyttöön saman tutkimuksen soveltamisalaan kuuluneen Liettuasta peräisin olevan tarkasteltavana olevan tuotteen tuonnissa, koska sen ei todettu tapahtuneen polkumyynnillä.

B MENETTELYN JATKO

(3) Sen jälkeen, kun oli ilmoitettu niistä olennaisista tosiasioista ja huomioista, joiden perusteella päätettiin ottaa käyttöön väliaikaiset toimenpiteet Puolasta ja Ukrainasta peräisin olevan ammoniumnitraatin tuonnissa, useat asianomaiset osapuolet esittivät kirjallisia huomautuksia. Komissio antoi suullista kuulemista pyytäneille osapuolille mahdollisuuden tähän.

(4) Komissio jatkoi lopullisten päätelmiensä kannalta tarpeellisina pitämiensä tietojen hankkimista ja todentamista.

(5) Kaikille osapuolille ilmoitettiin niistä olennaisista seikoista ja huomioista, joiden perusteella aiottiin suositella lopullisten polkumyyntitullien käyttöönottoa ja väliaikaisten tullien vakuutena olevien määrien lopullista kantamista. Lisäksi osapuolille asetettiin määräaika, jonka kuluessa ne saattoivat esittää huomautuksia tämän ilmoituksen johdosta.

(6) Osapuolten suullisia ja kirjallisia huomautuksia tarkasteltiin ja alustavia päätelmiä muutettiin tarvittaessa niiden perusteella.

C TARKASTELTAVANA OLEVA TUOTE JA SAMANKALTAINEN TUOTE

(7) Koska asianomaiset osapuolet eivät esittäneet tarkasteltavana olevaa tuotetta ja samankaltaista tuotetta koskevia uusia väitteitä, vahvistetaan väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 7 ja 8 kappaleessa esitetyt tosiasiat ja päätelmät.

D POLKUMYYNTI

1. Liettua

a) Normaaliarvo

(8) Valituksen tehnyt eurooppalaisia lannoitevalmistajia edustava European Fertiliser Manufacturers Association (EFMA) esitti normaaliarvoa koskevien alustavien päätelmien osalta lukuisia huomautuksia:

— yhteistyössä toimivan vientiä harjoittavan tuottajan kannattavan kotimarkkinamyynnin prosenttiosuus olisi pitänyt olla lähellä nollaa, sillä polkumyynnillä Venäjältä suurimmalla osalla tutkimusajanjaksoa tapahtunut tuonti oli alentanut hintoja Liettuassa,

— valituksen tekijän esittämiin tietoihin perustuva alin mahdollinen laskennallinen normaaliarvo ylitti vientihinnat, ja tämän vuoksi polkumyyntiä on täytynyt esiintyä,

— liettualaisen tuottajan tunnetusti alhainen kannattavuus herätti epäilyksen sen tulevaisuudesta keskipitkällä aikavälillä. Tämän vuoksi sen myyntiä ei olisi pitänyt tarkastella tavanomaisena kaupankäyntinä.

([1]) EYVL L 56, 6.3.1996, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2238/2000 (EYVL L 257, 11.10.2000, s. 2).
([2]) EYVL L 187, 26.7.2000, s. 12.

(9) Kaikkia näitä huomautuksia tarkasteltiin perusteellisesti. Olisi pantava merkille, että tuotantokustannukset oli todennettu, eikä niitä ollut todettu epäluotettaviksi tai aliarvioiduiksi. Kannattava myyntitaso oli määritetty yksikkötuotantokustannuksen ylittävien myyntihintojen perusteella asetuksen (EY) N:o 384/96, jäljempänä "perusasetus", 2 artiklan 4 kohdan mukaisesti. Kannattavan myynnin täsmällistä tasoa ei luottamuksellisuussyistä voida julkistaa, mutta se oli kuitenkin huomattava ja sitä voitiin edellä mainitun säännöksen mukaisesti käyttää perustana normaaliarvon määrittämisessä. Venäjältä tulevan tuonnin vaikutus hintoihin heijastui alempina myyntihintoina, joista tappiollisia ei ollut otettu huomioon normaaliarvoa laskettaessa.

b) Vientihinta, vertailu

(10) Koska näiden otsakkeiden osalta ei ole esitetty huomautuksia, vahvistetaan väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 11 ja 12 kappaleessa esitetyt alustavat päätelmät.

c) Polkumyyntimarginaali

(11) Valituksen tekijä väitti, että polkumyyntimarginaalin määrittämisessä olisi pitänyt käyttää liiketoimikohtaista vertailua, koska painotettujen keskiarvojen vertaaminen ei paljastanut liettualaisen tuottajan hinnoittelustrategiaa (joka väitteen mukaan oli suunniteltu polkumyyntitoimenpiteiden välttämiseksi) eikä ilmentänyt polkumyynnin täyttä määrää.

(12) Yleensä polkumyynti määritetään siten, että vertaillaan painotettua keskimääräistä normaaliarvoa kaikkien vientitoimien painotettuun keskiarvoon perusasetuksen 2 artiklan 11 kohdan mukaisesti. Liiketoimikohtaista vertailua ei käytetty, koska liiketoimien määrä oli erittäin suuri (useita tuhansia) ja koska yksittäisten normaaliarvojen ja yksittäisten vientihintojen yhdistämiseen liittyi ylitsepääsemättömiä käytännön vaikeuksia. Tämän vuoksi kyseinen väite hylättiin. Pannaan kuitenkin merkille, että jopa painotetun keskimääräisen normaaliarvon vertaaminen vientihinnoissa todetun alueellisen mallin perusteella yksittäisiin vientihintoihin osoitti vähimmäistason alittavan polkumyyntimarginaalin olemassaolon.

(13) Valituksen tekijä väitti lisäksi, että koska liiketoimien määrä oli kovin suuri, olisi pitänyt soveltaa otantaa vertailemalla 5 000 tonnin vientilähetyksiä samankaltaiseen myyntiin kotimarkkinoiden asiakkaille.

(14) Liiketoimien otantaa saatetaan pitää asianmukaisena menetelmänä polkumyyntimarginaalin määrittämiseksi silloin, kun tarkasteltavana oleva tuote kattaa suuren määrän tyyppejä tai malleja tai kun liiketoimien määrä on suuri, edellyttäen, että otos on tilastollisesti pätevä tai että otanta edustaa mahdollisimman suurta myynnin määrää perusasetuksen 17 artiklan 1 kohdan mukaisesti. Tässä tapauksessa oli olemassa ainoastaan yksi tuotelaji ja ainoastaan yksi vientitoimi oli määrältään vähintään 5 000 tonnia (yksikään kotimarkkinoiden liiketoimi ei ollut näin suuri), kun taas myynnin kokonaismäärä oli useampia satoja tuhansia tonneja. Tämän vuoksi otantaa ei pidetty asianmukaisena menetelmänä.

(15) Tämän vuoksi vahvistetaan väliaikaista tullia koskevan asetuksen 13 kappaleessa määritetty polkumyyntimarginaali (0 prosenttia).

2. **Puola**

a) Normaaliarvo, vientihinta

(16) Koska huomautuksia ei ole esitetty, vahvistetaan väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 15—18 kappaleessa esitetyt väliaikaiset päätelmät.

b) Vertailu

(17) Kaupan porrasta koskeva väite, joka koski erilaisia hintoja kauppiaalle ja jälleenmyyjille hylättiin väliaikaisten toimenpiteiden vaiheessa. Sittemmin asianomainen vientiä harjoittava tuottaja on pystynyt selvittämään tilannetta. Vientimyynti tapahtui kauppiaille, kun taas kotimarkkinoiden myynti (yhtä epäedustavaa poikkeusta lukuun ottamatta) tapahtui jälleenmyyjille. Tällä perusteella jälleenmyyjiltä veloitettua hintaa oikaistiin alaspäin. Tämän oikaisun määrä laskettiin niin, että normaaliarvosta vähennettiin kertasumma, joka vastasi 10 prosenttia bruttomarginaalista (myynti-, hallinto- ja yleiskustannukset, joihin on lisätty jälleenmyyjien myyntivoitto). Tämä kertasumma vastaa jälleenmyyjien kaupan katetta. Kävi ilmi, että sama oikaisu olisi myönnettävä toisellekin vientiä harjoittavalle tuottajalle.

(18) Sesonkiin ja hiljaiseen kauteen perustuva oikaisu hylättiin väliaikaisten toimenpiteiden vaiheessa. Tuottaja väitti, ettei tämä ollut perusteltua, sillä tarkasteltavana olevan tuotteen hinnoissa oli yhteisön markkinoilla havaittavissa selkeä kausivaikutus, mutta Puolan markkinoilla ammoniumnitraatin hinnoissa kyseistä vaikutusta ei ollut. Tämän vuoksi kyseinen erotus vaikutti vientihinnan ja normaaliarvon tasapuoliseen vertailuun ja oikeutti oikaisuun perusasetuksen 2 artiklan 10 kohdan k alakohdan mukaisesti. Myös tätä väitettä tarkasteltiin uudelleen, mutta se oli hylättävä, koska osoitettiin, että Puolankin markkinoilla ammoniumnitraatin hinnoissa oli havaittavissa kausivaikutus, sillä toisin kuin väitettiin, asiakkaat eivät olleet maksaneet samoja hintoja kaudesta riippumatta. Tämän vuoksi se ei ollut vaikuttanut hintojen vertailukelpoisuuteen perusasetuksen 2 artiklan 10 kohdan k alakohdassa tarkoitetussa merkityksessä.

c) Polkumyyntimarginaali

(19) Eräs käyttäjiä edustava järjestö vastusti sitä, että komissio ei ollut ottanut huomioon zlotyn noin 15 prosentin devalvoitumista suhteessa euroon tutkimusajanjakson aikana. On syytä huomata, että laskelmissa käytettiin keskimääräisiä kuukausittaisia valuuttakursseja ja siten valuuttakurssikehityksen merkittävä vaikutus poistettiin.

(20) Koska polkumyyntimarginaalin laskemismenetelmistä ei esitetty muita huomautuksia, vahvistetaan välikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 20 kappaleessa kuvatut menetelmät. Tämän perusteella ja ottaen huomioon kaupan portaan osalta myönnetty oikaisu yhteistyössä toimivien vientiä harjoittavien tuottajien osalta, lopulliset polkumyyntimarginaalit ja jäännöspolkumyyntimarginaali vahvistetaan prosenttiosuuksina CIF-hinnasta yhteisön rajalla ilmaistuina seuraavasti:

Anwil SA	31,2 %
Zaklady Azotowe Pulawy SA	22,3 %
Jäännöspolkumyynti-marginaali	41,6 %

3. **Ukraina**

a) Vertailumaa, normaaliarvo, vientihinta

(21) Koska Puolan valitsemisesta markkinataloutta toteuttavaksi kolmanneksi maaksi ei ole esitetty huomautuksia, vahvistetaan väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 22—24 kappaleessa esitetty alustava päätelmä.

b) Vertailu

(22) Lopullisten toimenpiteiden vaiheessa vertailuperusta muutettiin vapaasti laivassa -tasolta vapaasti tehtaalla -tasolle, koska tehtailta oli rajalle merkittävät välimatkat. Koska nämä kustannukset muodostavat lisäksi erittäin suuren osuuden tarkasteltavana olevan tuotteen kaltaisten irtovalmisteiden myyntihinnasta, vertailu vapaasti laivassa -tasolla voisi antaa perusteettoman edun ukrainalaisille yrityksille. Tämän vuoksi vientihintaan tehtiin asianmukaiset oikaisut tehtaalta satamaan suoritettavasta kuljetuksesta ja satamapalveluista aiheutuvien kustannusten osalta. Vastaavasti normaaliarvokin määritettiin vapaasti tehtaalla -tasolla. Yhteistyössä toimivat vientiä harjoittavat tuottajat eivät esittäneet huomautuksia tämän muutoksen johdosta.

c) Polkumyyntimarginaali

(23) Eräs käyttäjiä edustava järjestö vastusti sitä, että komissio ei ollut ottanut huomioon Ukrainan valuutan huomattavaa devalvoitumista tutkimusajanjakson aikana ja että tämä oli vaikuttanut polkumyyntimarginaaliin. Todetaan, että vientihinnan määrittämisessä käytettiin Eurostatin tilastoja. Vientihintoja koskevat Eurostatin tiedot on ilmaistu euroina ja ne kootaan kuukausittain vahvistettavien valuuttakurssien perusteella. Näin ollen väitetty devalvoitumisen vaikutus komission polkumyyntimarginaalin laskennassa käyttämään menetelmään poistuu.

(24) Koska vertailun perusta muutettiin vapaasti laivassa -tasolta vapaasti tehtaalla -tasolle, koko maata koskeva polkumyyntimarginaali on prosenttiosuutena CIF-hinnasta yhteisön rajalla ilmaistuna 67,6 prosenttia.

E **VAHINKO**

1. **Yhteisön tuotannonalan määritelmä**

(25) Koska uusia tietoja ei ole esitetty, vahvistetaan väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 28 kappaleessa esitetyt yhteisön tuotannonalan määritelmää koskevat väliaikaiset päätelmät.

2. **Tuonti Puolasta ja Ukrainasta**

a) Kumulatiivinen arviointi

(26) Eräs puolalainen vientiä harjoittava tuottaja väitti, että Puolasta peräisin olevan ammoniumnitraatin tuontia ei pitäisi kumuloida Ukrainasta tulevan tuonnin kanssa kilpailuedellytyksissä olevien erojen takia. Väite perustui siihen, että kun Ukrainasta tuleva tuonti alitti yhteisön tuotannonalan hinnat keskimäärin 12,5 prosentilla, Puolasta tuleva tuonti alitti kyseiset hinnat keskimäärin ainoastaan 2,1 prosentilla.

(27) Olisi pantava merkille, että hinnan alittavuutta esiintyi sekä Puolan että Ukrainan osalta. Perusasetuksen 3 artiklan 4 kohdassa ei edellytetä, että hinnan alittavuuden tasojen olisi oltava samaa luokkaa. On vahvistettu, että kumulatiivinen arviointi on asianmukainen, koska polkumyyntimarginaali ylittää vähimmäistason, molempien maiden tuontimäärät ja markkinaosuudet ovat samaa suuruusluokkaa, huomattavia ja suurempia kuin vuonna 1995. Puolasta ja Ukrainasta tulevan tuonnin kilpailuedellytysten osalta on pantava merkille, että hintojen laskusuuntaus on samankaltainen, molempien maiden vientihinnat alittivat huomattavasti yhteisön tuotannonalan hinnat ja molemmat käyttivät samoja tai samankaltaisia kauppakanavia. Koska muita uusia väitteitä ei ole esitetty, vahvistetaan edellä esitetyn perusteella väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 30 kappaleessa asianomaisista maista tulevan tuonnin kumulatiivisen arvioinnin edellytyksistä esitetyt päätelmät.

b) Tuonnin määrä

(28) Kaksi ukrainalaista tuottajaa, jotka olivat väliaikaisten toimenpiteiden vaiheessa todenneet, että ne eivät olleet tutkimusajanjaksolla vieneet suoraan yhteisöön, väittivät, että vientihintojen määrityksessä käytetyt Eurostatin luvut poikkesivat Ukrainan tilastoministeriön tiedoista, joiden mukaan samaa ajanjaksoa koskeva määrä oli merkittävästi pienempi. Tämän väitteen tueksi ei kuitenkaan esitetty näyttöä. Koska nämä tilastot ovat vientitilastoja, mikä merkitsee, että jokaista niihin sisältyvää myyntierää ei lopulta lähetetä mainittuun määräpaikkaan, tehtiin se päätelmä, että Eurostatin tuontitilastoista sai tarkemman käsityksen. Viimeisimpiä Eurostatin tilastoja tarkasteltiin eikä niiden todettu eroavan väliaikaisten toimenpiteiden vaiheessa käytetyistä luvuista.

c) Hinnan alittavuus

(29) Eräs puolalainen vientiä harjoittava tuottaja väitti hinnan alittavuuden marginaalien osalta, että vientiä yhteisöön harjoittavien tuottajien vapaasti laiturilla tullattuna (DEQ) -tason vientihintojen laskennassa käytetyn tuojien keskimääräisen voittomarginaalin olisi oltava väliaikaisessa laskelmassa sovellettua korkeampi.

(30) Komission alustavat päätelmät perustuivat tältä osin yhteistyössä toimivien yhteisön tuojien esittämiin todennettuihin tietoihin. Koska vientiä harjoittavat tuottajat eivät esittäneet asiasta uutta tai perusteltua näyttöä, vahvistetaan hinnan alittavuuden alustavassa määrittelyssä käytetty tuojien voittomarginaali.

(31) Samainen vientiä harjoittava tuottaja katsoi, että vapaasti laiturilla tullattuna -vientihintojen laskennassa sovellettavien purkauskustannusten olisi oltava vähintään 8,5 euroa tonnilta alustavassa laskennassa käytetyn 5,9 euron sijasta.

(32) Vientiä harjoittavan tuottajan väitteensä tueksi esittämä näyttö sisälsi joitakin osatekijöitä, joita ei voida pitää purkauskustannuksina. Tarkistettu näyttö tuki komission alustavia päätelmiä, jotka tämän vuoksi vahvistetaan.

(33) Valituksen tekijä väitti, että tutkimusajanjakson jälkeen ja erityisesti sesonkiin 2000/2001 mennessä rakeisen ja mikrorakeisen ammoniumnitraatin ilmeinen hinnanero oli poistettu eräiltä markkinoilta ja tämän vuoksi oikaisua ei olisi tehtävä. Eräs puolalainen vientiä harjoittava tuottaja kuitenkin väitti, että rakeisen ja mikrorakeisen ammoniumnitraatin hinnaneron oikaisun olisi oltava 10 euroa tonnilta, kuten ammoniumnitraattia koskevissa aiemmissa polkumyyntitapauksissa, eikä 5,8 euroa tonnilta, mitä määrää käytettiin alustavassa laskennassa.

(34) Olisi pantava merkille, että perusasetuksen 6 artiklan 1 kohdan mukaisesti tutkimusajanjakson jälkeistä aikaa koskevia tietoja ei yleensä oteta huomioon. Harkittaessa sitä, olisiko tarkasteltava tutkimusajanjakson jälkeistä väitettyä hintakehitystä, päädyttiin siihen, että koska ei ollut esitetty näyttöä siitä, että viimeisin hintakehitys olisi luonteeltaan kestävää, mikä vuoksi toimenpiteiden käyttöönotto ehdotetulla tasolla olisi ilmeisen perusteetonta, kyseisiä tietoja ei pitäisi ottaa huomioon. Rakeisen ja mikrorakeisen ammoniumnitraatin hinnaneron vuoksi tehtävän oikaisun osalta todetaan, että komissio teki alustavat päätelmänsä käytettävissä olleiden tosiasioiden perusteella ja sovelsi yhteisön tuotannonalan tutkimusajanjaksolla veloittamaa keskimääräistä hinnaneroa.

(35) Koska uutta näyttöä ei ole esitetty, vahvistetaan väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 33 kappaleessa hinnan alittavuuden marginaalin laskelmista esitetyt päätelmät.

d) Yhteisön tuotannonalan tilanne

(36) Jo väliaikaisten toimenpiteiden vaiheessa analysoitujen taloudellisten tekijöiden lisäksi polkumyyntimarginaalin suuruuden, sijoitetun pääoman tuoton, kassavirran, palkkojen ja pääoman saannin vaikutusta koskevia tietoja on tarkasteltu vuoden 1995 ja tutkimusajanjakson välisen ajan osalta. Sijoitetun pääoman tuoton ja kassavirran osalta kehitys oli yhdenmukaista väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 39 kappaleessa määritetyn kannattavuuden kehityksen kanssa. Palkoissa oli havaittavissa kutakuinkin sama kehitys kuin väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 40 kappaleessa määritetyssä työntekijöiden määrän vähentymisessä. Pääoman saannin osalta todetaan, että lannoitteita tuottavat yritykset kuuluvat suurempiin yhtymiin, eikä vaikeuksista ole ilmoitettu. Tosiasiallisen polkumyyntimarginaalin suuruuden vaikutusta yhteisön tuotannonalaan ei voida asianomaisista maista tulevan tuonnin määrän ja hintojen vuoksi pitää vähäpätöisenä.

(37) Edellä esitetyn perusteella vahvistetaan alustavat päätelmät yhteisön tuotannonalalle tutkimusajanjaksolla aiheutuneesta merkittävästä vahingosta.

3. **Syy-yhteys**

(38) Eräs ukrainalainen tuottaja väitti, että Eurostatin lukujen perusteella Ukrainasta peräisin olevan tarkasteltavana olevan tuotteen tuonti edusti ainoastaan neljää prosenttia yhteisön kokonaiskulutuksesta, eikä niin vähäpätöinen määrä voinut aiheuttaa vahinkoa yhteisön tuotannonalalle.

(39) Ukrainasta tulevan tuonnin vaikutukset on arvioitu kumulatiivisesti Puolasta tulevan tuonnin vaikutusten kanssa perusasetuksen 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti. Määritettäessä sitä, täyttyivätkö kumulointiedellytykset tässä tapauksessa (väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 30 kappale), ei Ukrainasta tulevan tuonnin markkinaosuutta yhteisön kokonaiskulutuksesta todettu vähäpätöiseksi. Tämän vuoksi pyyntö hylättiin.

(40) Eräs puolalainen tuottaja väitti, että yksi syy yhteisön tuotannonalalle aiheutuneeseen merkittävään vahinkoon oli se, että viljan hinta oli laskenut vuodesta 1996 alkaen ja että tämä oli johtanut ammoniumnitraatin tuottajien myyntihintoihin kohdistuneeseen paineeseen.

(41) Vaikka viljan hinnat alkoivat laskea vuonna 1996, on pantava merkille, että ammoniumnitraatti on hintakilpailulle altis hyödyketuote, ja jos sitä verrataan havaitun vahingollisen polkumyynnin hintoja laskevan vaikutuksen kaltaisten tekijöiden merkitykseen, viljelijöiden aiheuttamalla hintojen laskupaineella ei ole voinut olla ratkaisevaa vaikutusta markkinahintoihin, eikä se sinänsä ole voinut olla aiheutuneen vahingon syy. Tämän vuoksi kyseinen väite johtaa päätelmään siitä, että polkumyynnin ja todetun vahingon välillä on olemassa syy-yhteys.

(42) Eräs käyttäjiä edustava järjestö väitti, että komissio oli aliarvioinut tiettyjä tekijöitä, jotka olivat sen mukaan aiheuttaneet ammoniumnitraatin hintojen laskemisen ja tästä yhteisön tuotannonalalle aiheutuneen vahingon. Sen mukaan näitä tekijöitä olivat vähenevä kulutus ja yhteisön tuotannonalan riittämättömät rationalisointipyrkimykset, joita ilmensi muun muassa alhainen kapasiteetin käyttöaste.

(43) Lisäksi eräs tuojia edustava järjestö väitti, että yhteisön tuotannonalalle aiheutunut vahinko johtui tuotannonalan yleisestä liikakapasiteetista.

(44) Vähenevää kulutusta analysoitiin väliaikaista tullia koskevassa asetuksessa. Koska uusia tietoja ei ole esitetty, vahvistetaan väliaikaista tullia koskevan asetuksen päätelmät.

(45) Yhteisön tuotannonalan rationalisointipyrkimyksistä on pantava merkille, että se teki huomattavia investointeja, jotka eivät liittyneet tarkasteltavana olevan tuotteen tuotantokapasiteetin lisääntymiseen, ja joitakin tehtaita on viime aikoina suljettu, mikä on aiheuttanut tuotantokapasiteetin ja työntekijöiden määrän vähenemisen. Tämän on todettu osoittavan riittäviä rationalisointipyrkimyksiä.

(46) Kapasiteetin käyttöasteen ja tuotannonalan yleisen liikakapasiteetin osalta palautetaan mieleen, että väliaikaisten toimenpiteiden vaiheessa kyseistä osoitinta ei pidetty merkittävänä yhteisön tuotannonalan tilanteen suhteen (katso väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 35 kappale). Vaikka asianomaisella tuotannonalalla saattaa vielä ollakin liikakapasiteettia, kyseisellä tekijällä ei ole osoitettu olevan sellaista vaikutusta, joka poistaisi todetun syy-yhteyden polkumyynnin ja yhteisön tuotannonalalle aiheutuneen vahingon väliltä.

(47) Koska uusia tietoja ei ole esitetty, vahvistetaan edellä esitetyn perusteella väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 46—49 kappaleessa esitetyt alustavat päätelmät.

4. **Yhteisön etu**

(48) Eräs käyttäjiä edustava järjestö väitti, että polkumyyntitoimenpiteet vähentäisivät brittiläisten viljelijöiden tuloja ja siten heikentäisivät heidän taloudellista tilannettaan.

(49) Samaisen käyttäjiä edustavan järjestön esittämien tietojen perusteella kävi ilmi, että lannoitteet muodostivat tutkimusajanjaksolla keskimäärin kuusi prosenttia viljelijöiden kokonaistuotantokustannuksista.

(50) Ottaen huomioon, että asianomaisista maista tuleva tuonti muodosti ainoastaan yhdeksän prosenttia ammoniumnitraatin kulutuksesta yhteisön markkinoilla (11 prosenttia Yhdistyneen kuningaskunnan markkinoilla), polkumyyntitullin taso ja se, että todennäköisesti ainoastaan osa siitä aiheutuvasta hinnan noususta siirretään käyttäjien maksettavaksi, viljelijöiden tuotantokustannusten nousun voidaan todeta jäävän todennäköisesti vähäiseksi. Vaikka yhteisön tuotannonala lisäisi myyntimääräänsä ja sen lisäksi nostaisi hintojaan, hinnan nousu olisi vähäinen, koska hankintalähteitä on muitakin eli tuonti sellaisista kolmansista maista, joihin ei sovelleta toimenpiteitä.

(51) Edellä esitetyn perusteella vähäistä vaikutusta viljelijöiden tilanteeseen ei pidetty polkumyyntitoimenpiteiden käyttöönoton estävänä pakottavana syynä.

(52) Edellä esitetyn perusteella vahvistetaan väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 53 kappaleessa esitetyt päätelmät.

F **POLKUMYYNTITOIMENPITEET**

1. **Menettelyn päättäminen Liettuan osalta**

(53) Liettuasta peräisin olevasta tuonnista tehtyjen päätelmien johdosta kyseistä maata koskeva menettely olisi päätettävä.

2. **Vahingon korjaava taso**

(54) Perusasetuksen 9 artiklan 4 kohdan mukaan polkumyyntitullin on vastattava polkumyyntimarginaalia, jollei vahinkomarginaali ole tätä alempi. Lopullisesti käyttöön otettavien toimenpiteiden tason määrittämiseksi on määritetty vahingon korjaava taso.

(55) On pantava merkille, että hinnan alittavuutta laskettaessa rakeisen ja mikrorakeisen ammoniumnitraatin hinnanneron vuoksi tehtyjä oikaisuja koskevissa väitteissä ja niitä vastaavissa päätelmissä viitataan myös vahinkomarginaalia koskeviin laskelmiin.

(56) Valituksen tekijä toisti lisäksi erityisesti vahinkomarginaalien laskemisen osalta huomautuksensa siitä, että yhteisön tuotannonala saattaisi saavuttaa vähintään kymmenen prosentin voittomarginaalin, mikäli vahingollista polkumyyntiä ei esiinny. Asiasta ei kuitenkaan esitetty uutta näyttöä. Samaan aikaan eräs puolalainen vientiä harjoittava tuottaja väitti, että samoin kuin lannoitteita koskevissa aiemmissa polkumyyntitapauksissa, tälläkin kertaa olisi käytettävä viiden prosentin voittomarginaalia. Kun huomioidaan yhteisön teollisuuden vuosina 1995 ja 1996 saamat korkeat voitot tämän menettelyn kohteena olevasta tuotteesta, pidettiin kahdeksan prosentin voittomarginaalia kohtuullisesti saavutettavana mikäli vahingollista polkumyyntiä ei esiinny, kuten väliaikaista tullia koskevan asetuksen 56 kappaleessa todetaan.

(57) Edellä esitetyn perusteella vahvistetaan väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 56 kappaleessa kuvatut vahingon korjaavan tason määrittämisessä käytetyt menetelmät.

3. **Lopullisten toimenpiteiden muoto ja taso**

(58) Valituksen tekijä väitti, että oli olemassa merkkejä siitä, että ammoniumnitraattia aletaan tuottaa uusissa muodoissa — ammoniumnitraatin ja muiden tuotteiden seoksina — joiden ainoana tarkoituksena on ammoniumnitraattia koskevien mahdollisten polkumyyntitoimenpiteiden kiertäminen. Tulliviranomaisia pyydetään kiinnittämään huomiota tähän seikkaan.

(59) Edellä esitetyn perusteella katsotaan, että lopullinen polkumyyntitulli olisi perusasetuksen 9 artiklan 4 kohdan mukaisesti otettava käyttöön todettujen vahinkomarginaalien tasoisena lukuun ottamatta erästä puolalaista vientiä harjoittavaa tuottajaa, jonka osalta lopullinen polkumyyntitulli olisi otettava käyttöön todetun polkumyyntimarginaalin tasoisena.

(60) Toimenpiteiden tehokkuuden varmistamiseksi ja joissakin lannoitteita koskevissa aiemmissa menettelyissä havaitun hintakeinottelun torjumiseksi vahvistetaan, että tullit olisi otettava käyttöön tonnia kohden laskettavina määrinä. Kyseisten tullien määrät ovat seuraavat:

Maa	Polkumyyntitullin perusta prosentteina	Tullin määrä (euroa tonnilta)
Puola		
Anwil SA	25,2	23,13
Zaklady Azotowe Pulawy SA	22,3	20,65
Kaikki muut yritykset	30,5	26,91
Ukraina		
Kaikki yritykset	43,4	33,25

(61) Tässä asetuksessa yrityksille vahvistettavat yksilölliset polkumyyntitullit määritettiin tämän tutkimuksen päätelmien perusteella. Näin ollen ne kuvastavat kyseisten yritysten senhetkistä tilannetta. Näitä tulleja voidaan siten soveltaa (toisin kuin koko maata koskevia "kaikkiin muihin yrityksiin" sovellettavia tulleja) yksinomaan asianomaisesta maasta peräisin olevien, erikseen mainittujen yritysten eli tarkoin määrättyjen oikeussubjektien tuottamien tuotteiden tuontiin. Jos yrityksen nimeä ja osoitetta ei ole erikseen mainittu tämän asetuksen artiklaosassa (mukaan lukien erikseen mainittuihin yrityksiin etuyhteydessä olevat yritykset), sen tuottamiin tuontituotteisiin ei voida soveltaa näitä tulleja, vaan niihin on sovellettava "kaikkiin muihin yrityksiin" sovellettavaa tullia.

(62) Kaikki näiden yritysten yksilöllisten polkumyyntitullien soveltamiseen liittyvät vaatimukset (esimerkiksi yrityksen nimenmuutoksen tai uusien tuotanto- tai myyntiyksiköiden perustamisen johdosta tehdyt) olisi toimitettava viipymättä komissiolle [1] ja mukaan olisi liitettävä kaikki asian kannalta oleelliset tiedot ja erityisesti ne, jotka koskevat esimerkiksi kyseiseen nimenmuutokseen tai kyseisiin uusiin tuotanto- tai myyntiyksiköihin mahdollisesti liittyviä yrityksen tuotantotoiminnan sekä kotimarkkinamyynnin ja viennin muutoksia. Komissio muuttaa tarvittaessa tätä asetusta neuvoa-antavaa komiteaa kuultuaan saattamalla yksilöllisten tullien soveltamisalaan kuuluvien yritysten luettelon ajan tasalle.

[1] Euroopan komissio
Kauppapolitiikan pääosasto
Linja B
TERV 0/10
Rue de la Loi / Wetstraat 200
B-1049 Bruxelles/Brussel

4. **Väliaikaisten tullien kantaminen**

(63) Todettujen polkumyyntimarginaalien suuruuden ja yhteisön tuotannonalalle aiheutuneen vahingon tason vuoksi pidetään tarpeellisena, että väliaikaista tullia koskevalla asetuksella (EY) N:o 1629/2000 käyttöön otetun väliaikaisen polkumyyntitullin vakuutena olevat määrät kannetaan lopullisesti käyttöön otettavan tullin määräisinä,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Otetaan käyttöön lopullinen polkumyyntitulli Puolasta ja Ukrainasta peräisin olevan, CN-koodeihin 3102 30 90 ja 3102 40 90 kuuluvan muuna kuin vesiliuoksena olevan ammoniumnitraatin ja ammoniumnitraatin, joka on sekoitettuna kalsiumkarbonaatin tai muiden sellaisten epäorgaanisten aineiden kanssa, jotka eivät ole lannoitteita, ja jonka typpipitoisuus on suurempi kuin 28 painoprosenttia, tuonnissa.

2. Tullin määrä euroina tonnilta on seuraavien yritysten valmistamien tuotteiden osalta seuraava:

Maa	Yritys	Tullin määrä (euroa tonnilta)	Taric-lisäkoodi
Puola	Anwil SA ul. Tourunska 222, 87-805 Wloclawek Puola	23,13	A174
	Zaklady Azotowe Pulawy SA Al. Tysiaclecia P.P. 13, 24-110 Pulawy Puola	20,65	A175
	Kaikki muut yritykset	26,91	A999
Ukraina	Kaikki yritykset	33,25	

3. Jos tavarat ovat vahingoittuneet ennen niiden luovutusta vapaaseen liikkeeseen, mistä syystä niistä tosiasiallisesti maksettua tai maksettavaa hintaa on suhteutettu tullausarvon määrittämiseksi komission asetuksen (ETY) 2454/93 [1] 145 artiklan mukaisesti, polkumyyntitullia, joka lasketaan edellä vahvistettujen kiinteiden määrien perusteella, alennetaan prosenttimäärällä, joka vastaa tosiasiallisesti maksetun tai maksettavan hinnan suhteutusta.

4. Jollei toisin säädetä, sovelletaan voimassa olevia tulleja koskevia säännöksiä ja määräyksiä.

5. Päätetään Liettuasta peräisin olevan ammoniumnitraatin tuontia koskeva menettely.

2 artikla

Kannetaan lopullisesti käyttöön otetun tullin suuruisina asetuksen (EY) N:o 1629/2000 mukaiset väliaikaisten polkumyyntitullien vakuutena olevat määrät Puolasta ja Ukrainasta peräisin olevan ammoniumnitraatin tuonnissa. Lopullisen polkumyyntitullin ylittävät vakuutena olevat määrät vapautetaan.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

[1] EYVL L 253, 11.10.1993, s. 40.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä tammikuuta 2001.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

A. LINDH

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 133/2001,

annettu 22 päivänä tammikuuta 2001,

asetuksen (EY) N:o 1567/97 muuttamisesta Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien nahasta valmistettujen käsilaukkujen tuontia koskevien tiettyjen polkumyyntitoimenpiteiden voimaantulopäivän osalta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 233 artiklan,

ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96 [1] ja erityisesti sen 9 ja 11 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen, jonka tämä on tehnyt neuvoa-antavaa komiteaa kuultuaan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin kumosi 29 päivänä kesäkuuta 2000 antamallaan tuomiolla [2] lopullisen polkumyyntitullin käyttöön ottamisesta Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien nahasta valmistettujen käsilaukkujen tuonnissa 3 päivänä marraskuuta 1998 annetun asetuksen (EY) N:o 1567/97 muuttamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 2380/98 [3] 2 artiklan siltä osin kuin se koski Medici Grimm KG:n maahantuomia Lucci Creation Ltd:n tuottamia nahkaisia käsilaukkuja.

(2) Näin ollen neuvoston asetus (EY) N:o 1567/97 [4] olisi muutettava sen saattamiseksi voimaan 3 päivästä elokuuta 1997 näiden käsilaukkujen osalta,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Lisätään asetuksen (EY) N:o 1567/97 3 artiklaan kohta seuraavasti:

"Medici Grimm KG:n (Saksa) maahantuomiin ja Lucci Creation Ltd:n valmistamiin nahkaisiin käsilaukkuihin (Taric-lisäkoodi A211) sovelletaan 0,0 prosentin tullia 3 päivästä elokuuta 1997".

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä tammikuuta 2001.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

A. LINDH

---

[1] EYVL L 56, 6.3.1996, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2238/2000 (EYVL L 257, 11.10.2000, s. 2).

[2] Asia T-7/99, Medici Grimm KG vastaan neuvosto.

[3] EYVL L 296, 5.11.1998, s. 1.

[4] EYVL L 208, 2.8.1997, s. 31.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 134/2001, annettu 24 päivänä tammikuuta 2001, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 [1], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1498/98 [2], ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

(2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetylle tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 25 päivänä tammikuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä tammikuuta 2001.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

[1] EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66.
[2] EYVL L 198, 15.7.1998, s. 4.

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 24 päivänä tammikuuta 2001 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi [1]	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	052	77,0
	204	40,1
	624	64,6
	999	60,6
0707 00 05	052	129,3
	624	193,9
	628	141,3
	999	154,8
0709 90 70	052	117,2
	204	83,3
	624	185,9
	999	128,8
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	40,3
	204	56,7
	212	40,0
	624	31,7
	999	42,2
0805 20 10	204	103,4
	624	57,9
	999	80,7
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	72,2
	204	92,5
	624	81,0
	999	81,9
0805 30 10	052	61,9
	600	73,7
	999	67,8
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	039	86,7
	400	66,3
	404	91,1
	720	92,4
	728	73,7
	999	82,0
0808 20 50	052	189,0
	388	138,4
	400	92,0
	720	106,1
	999	131,4

[1] Komission asetuksessa (EY) N:o 2032/2000 (EYVL L 243, 28.9.2000, s. 14) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 135/2001,

annettu 24 päivänä tammikuuta 2001,

valkoisen sokerin vientituen enimmäismäärän vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1531/2000 tarkoitetun pysyvän tarjouskilpailun osana järjestettävää 24. osittaista tarjouskilpailua varten

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 13 päivänä syyskuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2038/1999 ([1]), sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1527/2000 ([2]), ja erityisesti sen 18 artiklan 5 kohdan toisen alakohdan b alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Valkoisen sokerin vientimaksujen ja/tai vientitukien määrittämiseksi järjestettävästä pysyvästä tarjouskilpailusta 13 päivänä heinäkuuta 2000 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1531/2000 ([3]), nojalla tämän sokerin vientiä varten järjestetään osittaisia tarjouskilpailuja.

(2) Asetuksen (EY) N:o 1531/2000 9 artiklan 1 kohdan säännösten mukaan kyseistä tarjouskilpailua varten vahvistetaan tarvittaessa vientituen enimmäismäärä, ottaen erityisesti huomioon yhteisön ja maailmanmarkkinoiden sokerin markkinatilanne ja sen odotettavissa oleva kehitys.

(3) Tarjousten tarkastelun jälkeen olisi 24. tarjouskilpailusta annettava 1 artiklassa tarkoitetut säännökset.

(4) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Vahvistetaan vientituen enimmäismääräksi asetuksen (EY) N:o 1531/2000 nojalla järjestetyssä valkoisen sokerin 24. tarjouskilpailussa 43,792 EUR/100 kg.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 25 päivänä tammikuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä tammikuuta 2001.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

([1]) EYVL L 252, 25.9.1999, s. 1.
([2]) EYVL L 175, 14.7.2000, s. 59.
([3]) EYVL L 175, 14.7.2000, s. 69.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 136/2001, annettu 24 päivänä tammikuuta 2001, melassin edustavien hintojen ja sen tuonnissa sovellettavien lisätullien vahvistamisesta sokerialalla

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 13 päivänä syyskuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2038/1999 [1], sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1527/2000 [2],

ottaa huomioon melassin tuontia koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sokerialalle ja asetuksen (ETY) N:o 785/68 muuttamisesta 23 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1422/95 [3] ja erityisesti sen 1 artiklan 2 kohdan ja 3 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Asetuksessa (EY) N:o 1422/95 säädetään, että melassin cif-tuontihinta, jäljempänä "edustava hinta", vahvistetaan komission asetuksen (ETY) N:o 785/68 [4] mukaisesti. Kyseinen hinta on vahvistettu edellä mainitun asetuksen 1 artiklassa määritellylle vakiolaadulle.

(2) Melassin edustava hinta lasketaan yhteisön rajanylityspaikalla, joka on tässä tapauksessa Amsterdam; tämän hinnan laskennan on perustuttava maailmanmarkkinoiden edullisimpiin ostomahdollisuuksiin, jotka määritellään vakiolaadun poikkeamiin mukautettujen pörssikurssien tai markkinahintojen perusteella. Melassin vakiolaatu määritetään asetuksessa (ETY) N:o 785/68.

(3) Maailmanmarkkinoiden edullisimpia ostomahdollisuuksia määritettäessä on otettava huomioon kaikki tiedot, jotka koskevat maailmanmarkkinoilla tehtyjä tarjouksia, tärkeiden kolmansien maiden markkinoiden hintoja ja kansainvälisessä kaupassa tehtyjä myyntitoimia, joista komissio on saanut tiedon joko jäsenvaltion tai omien kanaviensa kautta. Asetuksen (ETY) N:o 785/68 7 artiklan mukaisesti tämä määritys voi perustua usean hinnan keskiarvoon siinä tapauksessa, että tämän keskiarvon katsotaan edustavan markkinoiden todellista suuntausta.

(4) Tietoja ei oteta huomioon silloin, kun tavara ei ole virheetöntä, kunnollista ja myyntikelpoista tai silloin, kun tarjouksessa ilmoitettu hinta koskee ainoastaan pientä määrää, joka ei anna edustavaa käsitystä markkinoista; tarjoushinnat, joiden ei voida katsoa edustavan markkinoiden todellista suuntausta, on myös hylättävä.

(5) Jotta melassin vakiolaatua koskevat tiedot olisivat verrattavissa, tarjotun melassin laadun huomioon ottaen hintoja on laskettava tai nostettava asetuksen (ETY) N:o 785/68 6 artiklan soveltamisesta saatujen tulosten mukaisesti.

(6) Edustava hinta voidaan jättää rajoitetuksi ajaksi poikkeuksellisesti muuttamatta, jos edellisessä edustavan hinnan laskennassa perustana käytetty tarjoushinta ei ole tullut komission tietoon ja jos saatavissa olevat tarjoushinnat, joiden ei voida katsoa edustavan markkinoiden todellista suuntausta, aiheuttaisivat edustaviin hintoihin äkillisiä ja huomattavia muutoksia.

(7) Jos kyseessä olevan tuotteen käynnistyshinta ja edustava hinta eroavat toisistaan, tuonnille olisi vahvistettava lisätulli asetuksen (EY) N:o 1422/95 3 artiklassa tarkoitetuin edellytyksin. Jos tuontitullien kantaminen keskeytetään asetuksen (EY) N:o 1422/95 5 artiklan mukaisesti, näille tulleille olisi vahvistettava tietyt määrät.

(8) Näiden säännösten soveltamisesta seuraa, että kyseisten tuotteiden edustavat hinnat ja niiden tuonnissa sovellettavat lisätullit olisi vahvistettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

(9) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1422/95 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden edustavat hinnat ja niiden tuonnissa sovellettavat lisätullit liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 25 päivänä tammikuuta 2001.

[1] EYVL L 252, 25.9.1999, s. 1.
[2] EYVL L 175, 14.7.2000, s. 59.
[3] EYVL L 141, 24.6.1995, s. 12.
[4] EYVL L 145, 27.6.1968, s. 12.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä tammikuuta 2001.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE

melassin edustavien hintojen ja sen tuonnissa sovellettavien lisätullien vahvistamisesta sokerialalla annettuun komission asetukseen

(EUR)

CN-koodi	Edustava hinta 100 nettokilogrammalta kyseistä tuotetta	Lisätulli 100 nettokilogrammalta kyseistä tuotetta	Tuontitulli 100 nettokilogrammalta kyseistä tuotetta sillä perusteella että tullien kantaminen keskeytetään asetuksen (EY) N:o 1422/95 5 artiklan mukaisesti [2]
1703 10 00 [1]	8,35	—	0
1703 90 00 [1]	9,89	—	0

[1] Vahvistetaan asetuksen (ETY) N:o 785/68, sellaisena kuin se on muutettuna, 1 artiklassa määritellylle vakiolaadulle.

[2] Tämä määrä korvaa, asetuksen (EY) N:o 1422/95 5 artiklan mukaisesti, näille tuotteille vahvistetun yhteisen tullitariffin tullin.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 137/2001, annettu 24 päivänä tammikuuta 2001, sellaisenaan vietävän valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien vahvistamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 13 päivänä syyskuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2038/1999 [1], sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1527/2000 [2], ja erityisesti sen 18 artiklan 5 kohdan toisen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Asetuksen (EY) N:o 2038/1999 18 artiklan nojalla mainitun asetuksen 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettuja tuotteita koskevien maailmanmarkkinoiden noteerausten tai hintojen ja kyseisten tuotteiden yhteisön hintojen välinen erotus voidaan korvata vientituella.

(2) Asetuksen (EY) N:o 2038/1999 mukaan denaturoimattoman ja sellaisenaan viedyn valkoisen sokerin ja raakasokerin tukea vahvistettaessa on otettava huomioon yhteisön ja maailman sokerimarkkinoiden tilanne ja erityisesti mainitun asetuksen 19 artiklassa tarkoitetut hinnat ja kustannukset; saman artiklan mukaisesti olisi myös otettava huomioon suunniteltuun vientiin liittyvät taloudelliset näkökohdat.

(3) Raakasokerin tuki on vahvistettava vakiolaadulle; vakiolaatu määritellään raakasokerin vakiolaadusta ja yhteisön rajanylityspaikasta sokerialan cif-hintojen laskemiseksi 9 päivänä huhtikuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 431/68 [3], sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 3290/94 [4], 1 artiklassa; kyseinen tuki vahvistetaan lisäksi asetuksen (EY) N:o 2038/1999 17a artiklan 4 kohdan mukaisesti; kandisokeri määritellään sokerialan vientitukien myöntämisen soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 7 päivänä syyskuuta 1995 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 2135/95 [5]; tällä tavalla laskettua tuen määrää on lisättyjä maku- tai väriaineita sisältäviin sokereihin sovellettava niiden sakkaroosipitoisuuden perusteella, ja sen vuoksi tuki on vahvistettava tämän pitoisuuden yhtä prosenttia kohden.

(4) Maailmanmarkkinatilanne tai tiettyjen markkinoiden erityisvaatimukset voivat edellyttää tuen eriyttämistä sokerin määräpaikan mukaan.

(5) Erityistapauksissa tuen määrä voidaan vahvistaa luonteeltaan tästä poikkeavilla säännöksillä.

(6) Tuki on vahvistettava joka toinen viikko; tukea voidaan muuttaa muuna aikana.

(7) Näiden yksityiskohtaisten sääntöjen soveltamisesta nykyiseen sokerialan markkinatilanteeseen ja erityisesti sokerin noteerauksiin tai hintoihin yhteisössä ja maailmanmarkkinoilla seuraa, että tuki olisi vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitettyjen määrien mukaiseksi.

(8) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 2038/1999 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen sellaisenaan vietävien ja denaturoimattomien tuotteiden vientituet vahvistetaan liitteessä esitettyjen määrien mukaisiksi.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 25 päivänä tammikuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä tammikuuta 2001.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

[1] EYVL L 252, 25.9.1999, s. 1.
[2] EYVL L 175, 14.7.2000, s. 59.
[3] EYVL L 89, 10.4.1968, s. 3.
[4] EYVL L 349, 31.12.1994, s. 105.
[5] EYVL L 214, 8.9.1995, s. 16.

LIITE

sellaisenaan vietävän valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien vahvistamisesta 24 päivänä tammikuuta 2001 annettuun komission asetukseen

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tukien määrä
1701 11 90 9100	A00	EUR/100 kg	37,34 (1)
1701 11 90 9910	A00	EUR/100 kg	33,09 (1)
1701 11 90 9950	A00	EUR/100 kg	(2)
1701 12 90 9100	A00	EUR/100 kg	37,34 (1)
1701 12 90 9910	A00	EUR/100 kg	33,09 (1)
1701 12 90 9950	A00	EUR/100 kg	(2)
1701 91 00 9000	A00	EUR/1 % sakkaroosia × 100 kg tuotetta nettopaino	0,4059
1701 99 10 9100	A00	EUR/100 kg	40,59
1701 99 10 9910	A00	EUR/100 kg	40,76
1701 99 10 9950	A00	EUR/100 kg	40,76
1701 99 90 9100	A00	EUR/1 % sakkaroosia × 100 kg tuotetta nettopaino	0,4059

(1) Tätä määrää sovelletaan raakasokeriin, jonka tuotto on 92 %. Jos viedyn raakasokerin tuotto poikkeaa 92 %:sta, sovellettavan tuen määrä lasketaan asetuksen (EY) N:o 2038/1999 19 artiklan 4 kohdan säännösten mukaisesti.

(2) Vahvistaminen keskeytetty komission asetuksella (ETY) N:o 2689/85 (EYVL L 255, 26.9.1985, s. 12), sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) 3251/85 (EYVL L 309, 21.11.1985, s. 14).

Huom: Tuotekoodit sekä A-sarjan määräpaikkakoodit on määritelty komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

Määräpaikkojen numerokoodit on määritelty komission asetuksessa (EY) N:o 2032/2000 (EYVL L 243, 28.9.2000, s. 14).

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 138/2001,

annettu 24 päivänä tammikuuta 2001,

tiettyjen nimitysten kirjaamisesta maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden maantieteellisten merkintöjen ja alkuperänimitysten suojasta annetussa neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 2081/92 säädettyyn "Suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin" annetun asetuksen (EY) N:o 2400/96 liitteen täydentämisestä

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maantieteellisten merkintöjen ja alkuperänimitysten suojasta 14 päivänä heinäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2081/92 [1], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 2796/2000 [2], ja erityisesti sen 6 artiklan 3 ja 4 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Italia on lähettänyt komissiolle kaksi hakemusta joidenkin nimitysten alkuperänimityksen tai maantieteellisen merkinnän rekisteröimiseksi asetuksen (ETY) N:o 2081/92 5 artiklan mukaisesti.

(2) Mainitun asetuksen 6 artiklan 1 kohdan mukaisesti on todettu, että hakemukset ovat asetuksen säännösten mukaisia ja että niissä on kaikki sen 4 artiklassa edellytetyt tiedot.

(3) Mainitun asetuksen 7 artiklassa tarkoitettuja vastalauseita ei ole toimitettu komissioon sen jälkeen, kun tämän asetuksen liitteessä mainitut nimitykset julkaistiin *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* [3].

(4) Tämän vuoksi kyseiset nimitykset voidaan lisätä "Suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin", ja niitä on näin ollen pidettävä yhteisössä suojattuna alkuperänimityksenä tai maantieteellisenä merkintänä.

(5) Tämän asetuksen liite täydentää komission asetuksen (EY) N:o 2400/96 [4], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2446/2000 [5], liitettä,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Täydennetään asetuksen (EY) N:o 2400/96 liitettä tämän asetuksen liitteessä mainituilla nimityksillä ja lisätään kyseiset nimitykset asetuksen (ETY) N:o 2081/92 6 artiklan 3 kohdan mukaisena suojattuna alkuperänimityksenä (SAN) tai suojattuna maantieteellisenä merkintänä (SMM) "Suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin".

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä tammikuuta 2001.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

---

[1] EYVL L 208, 24.7.1992, s. 1.
[2] EYVL L 324, 21.12.2000, s. 26.
[3] EYVL C 108, 14.4.2000, s. 2, ja EYVL C 131, 12.5.2000. s. 2.
[4] EYVL L 327, 18.12.1996, s. 11.
[5] EYVL L 281, 7.11.2000, s. 12.

LIITE

PERUSTAMISSOPIMUKSEN LIITTEEN I IHMISRAVINNOKSI TARKOITETUT TUOTTEET

Rasvat — oliiviöljy

ITALIA

Val di Mazara (SAN)

Lampaanliha

ITALIA

Agnello di Sardegna (SMM)

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 139/2001,

annettu 24 päivänä tammikuuta 2001,

tammikuussa 2001 jätettyjen tuontitodistushakemusten hyväksyttävyydestä koskien tuontitariffikiintiöiden avaamista ja hallintaa sianliha-alalla tiettyjen tuotteiden osalta 1 päivän tammikuuta ja 31 päivän maaliskuuta 2001 välisellä kaudella

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tuontitariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnasta sianliha-alalla 28 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1486/95 [1], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1378/2000 [2], ja erityisesti sen 5 artiklan 5 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Tuontilupahakemuksia on jätetty vuoden 2001 ensimmäistä vuosineljännestä varten käytettävissä olevia määriä pienemmistä määristä, minkä vuoksi ne voidaan hyväksyä täysimääräisinä.

(2) Olisi määritettävä ylimenevä osa, joka lisätään seuraavan jakson käytettävissä olevaan määrään,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Hyväksytään liitteen I mukaisesti jaksolle 1 päivästä tammikuuta 31 päivään maaliskuuta 2001 asetuksen (EY) N:o 1486/95 mukaisesti jätetyt tuontitodistushakemukset.

2. Jakson 1 päivästä huhtikuuta 30 päivään kesäkuuta 2001 kymmenen ensimmäisen päivän aikana voidaan jättää tuontitodistushakemuksia liitteessä II tarkoitetulle kokonaismäärälle asetuksen (EY) N:o 1486/95 säännösten mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 26 päivänä tammikuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä tammikuuta 2001.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

[1] EYVL L 145, 29.6.1995, s. 58.
[2] EYVL L 156, 29.6.2000, s. 31.

LIITE I

Ryhmä	Prosentti, jonka mukaisesti jaksolle 1 päivästä tammikuuta 31 päivään maaliskuuta 2001 jätetyt tuontitodistushakemukset hyväksytään
G2	100
G3	100
G4	100
G5	100
G6	100
G7	100

LIITE II

(t)

Ryhmä	Jaksolla 1 päivästä huhtikuuta 30 päivään kesäkuuta 2001 käytettävissä oleva kokonaismäärä
G2	31 207,0
G3	4 236,2
G4	2 832,4
G5	6 100,0
G6	15 000,0
G7	5 500,0

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 140/2001,

annettu 24 päivänä tammikuuta 2001,

tammikuussa 2001 jätettyjen tiettyjä sianliha-alan tuotteita koskevien tuontitodistushakemusten hyväksyttävyydestä tiettyjen sianlihaa ja tiettyjä muita maataloustuotteita koskevien yhteisön tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnasta annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 774/94 säädetyn järjestelmän mukaisesti

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tiettyjen sianlihaa ja tiettyjä muita maataloustuotteita koskevien yhteisön tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnasta annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 774/94 säädetyn tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sianliha-alalla 22 päivänä kesäkuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1432/94 ([1]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1377/2000 ([2]), ja erityisesti sen 4 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Olisi määritettävä vuoden 2001 toista vuosineljännestä varten käytettävissä oleva määrä.

(2) On aiheellista kiinnittää toimijoiden huomiota siihen, että todistuksia voidaan käyttää ainoastaan sellaisten tuotteiden osalta, jotka ovat kaikkien tällä hetkellä yhteisössä voimassa olevien eläinlääkintäsäännösten mukaisia,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Jakson 1 päivästä huhtikuuta 30 päivään kesäkuuta 2001 kymmenen ensimmäisen päivän aikana voidaan jättää tuontitodistushakemuksia liitteessä tarkoitetulle kokonaismäärälle asetuksen (EY) N:o 1432/94 säännösten mukaisesti.

2. Todistuksia voidaan käyttää ainoastaan sellaisten tuotteiden osalta, jotka ovat kaikkien tällä hetkellä yhteisössä voimassa olevien eläinlääkintäsäännösten mukaisia.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 26 päivänä tammikuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä tammikuuta 2001.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

([1]) EYVL L 156, 23.6.1994, s. 14.
([2]) EYVL L 156, 29.6.2000, s. 30.

LIITE

(t)

Ryhmä	Jaksolla 1 päivästä huhtikuuta 30 päivään kesäkuuta 2001 käytettävissä oleva kokonaismäärä
1	3 500

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 141/2001,

annettu 24 päivänä tammikuuta 2001,

yhteisön Puolan tasavallan, Unkarin tasavallan, Tšekin tasavallan, Slovakian, Bulgarian sekä Romanian kanssa tekemissä sopimuksissa määrätyn järjestelmän mukaisesti tammikuussa 2001 jätettyjen tiettyjä sianlihavalmisteita koskevien tuontitodistushakemusten hyväksyttävyydestä

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon neuvoston asetuksissa (EY) N:o 1727/2000, (EY) N:o 2290/2000, (EY) N:o 2433/2000, (EY) N:o 2434/2000, (EY) N:o 2435/2000 ja (EY) N:o 2851/2000 säädetyn sianliha-alan järjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sekä asetusten (ETY) N:o 2698/93 ja (EY) N:o 1590/94 kumoamisesta 29 päivänä syyskuuta 1997 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1898/97 ([1]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2866/2000 ([2]), ja erityisesti sen 4 artiklan 5 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Tuontitodistushakemuksia on jätetty vuoden 2001 ensimmäistä vuosineljännestä varten käytettävissä olevia määriä pienemmistä määristä, minkä vuoksi ne voidaan hyväksyä täysimääräisinä.

(2) Olisi vahvistettava seuraavan kauden käytettävissä olevaan määrään lisättävä ylimenevä osa.

(3) On suotavaa kiinnittää toimijoiden huomiota siihen, että todistuksia saadaan käyttää ainoastaan niiden tuotteiden osalta, jotka ovat kaikkien yhteisössä nykyisin voimassa olevien eläinlääkintäsäännösten mukaisia,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Asetuksen (EY) N:o 1898/97 mukaisesti ajanjaksolle 1 päivästä tammikuuta 31 päivään maaliskuuta 2001 jätetyt tuontitodistushakemukset hyväksytään liitteessä I tarkoitetun määräisinä.

2. Tuontitodistushakemuksia voidaan jättää asetuksen (EY) N:o 1898/97 säännösten mukaisesti liitteessä II tarkoitetusta kokonaismäärästä 1 päivästä huhtikuuta 30 päivään kesäkuuta 2001 ulottuvan ajanjakson kymmenen ensimmäisen päivän ajan.

3. Todistuksia saadaan käyttää ainoastaan kaikkien yhteisössä nykyisin voimassa olevien eläinlääkintäsäännösten mukaisten tuotteiden osalta.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 26 päivänä tammikuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä tammikuuta 2001.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

([1]) EYVL L 267, 30.9.1997, s. 58.
([2]) EYVL L 333, 29.12.2000, s. 9.

LIITE I

Ryhmä	Prosentti, jonka mukaisesti jaksolle 1 päivästä tammikuuta 31 päivään maaliskuuta 2001 jätetyt tuontitodistushakemukset hyväksytään
1	100,0
2	100,0
3	100,0
4	100,0
H1	100,0
7	100,0
8	100,0
9	100,0
T1	100,0
T2	100,0
T3	100,0
S1	100,0
S2	100,0
B1	100,0
15	100,0
16	100,0
17	100,0

LIITE II

(t)

Ryhmä	Jaksolla 1 päivästä huhtikuuta 30 päivään kesäkuuta 2001 käytettävissä oleva kokonaismäärä
1	5 105,2
2	465,5
3	947,0
4	21 660,7
H1	2 400,0
7	13 260,4
8	1 750,0
9	30 000,0
T1	1 500,0
T2	9 720,0
T3	2 297,0
S1	2 000,0
S2	200,0
B1	1 500,0
15	1 125,0
16	2 098,1
17	15 625,0

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 142/2001,

annettu 24 päivänä tammikuuta 2001,

yhteisön Slovenian kanssa tekemässä sopimuksessa määrätyn järjestelmän mukaisesti tammikuussa 2001 jätettyjen tiettyjä sianlihavalmisteita koskevien tuontitodistushakemusten hyväksyttävyydestä

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön Slovenian kanssa tekemän väliaikaisen sopimuksen mukaisen järjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sianliha-alalla 26 päivänä maaliskuuta 1997 annetun komission asetuksen (EY) N:o 571/97 [1], sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2868/2000 [2], ja erityisesti sen 4 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Tuontitodistushakemuksia on jätetty vuoden 2001 ensimmäistä vuosineljännestä varten käytettävissä olevia määriä pienemmistä määristä, joten ne voidaan hyväksyä täysimääräisinä.

(2) Olisi määriteltävä ylimenevä osa, joka lisätään seuraavan jakson käytettävissä olevaan määrään.

(3) On suotavaa kiinnittää toimijoiden huomiota siihen, että todistuksia on mahdollista käyttää ainoastaan niiden tuotteiden osalta, jotka ovat kaikkien yhteisössä nykyisin voimassa olevien eläinlääkintäsäännösten mukaisia,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Asetuksen (EY) N:o 571/97 mukaisesti ajanjaksolle 1 päivästä tammikuuta 31 päivään maaliskuuta 2001 jätetyt tuontitodistushakemukset hyväksytään liitteessä I tarkoitetun määräisinä.

2. Jakson 1 päivästä huhtikuuta 30 päivään kesäkuuta 2001 kymmenen ensimmäisen päivän aikana voidaan jättää tuontitodistushakemuksia liitteessä II tarkoitetulle kokonaismäärälle asetuksen (EY) N:o 571/97 säännösten mukaisesti.

3. Todistuksia saadaan käyttää ainoastaan kaikkien yhteisössä nykyisin voimassa olevien eläinlääkintäsäännösten mukaisten tuotteiden osalta.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 26 päivänä tammikuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä tammikuuta 2001.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

[1] EYVL L 85, 27.3.1997, s. 56.
[2] EYVL L 333, 29.12.2000, s. 17.

LIITE I

Ryhmä	Prosentti, jonka mukaisesti jaksolle 1 päivästä tammikuuta 31 päivään maaliskuuta 2001 jätetyt tuontitodistushakemukset hyväksytään
23	100,00
24	100,00
25	100,00
26	100,00

LIITE II

(t)

Ryhmä	Jaksolla 1 päivästä huhtikuuta 30 päivään kesäkuuta 2001 käytettävissä oleva kokonaismäärä
23	196,0
24	64,5
25	65,5
26	450,0

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 143/2001,

annettu 24 päivänä tammikuuta 2001,

yhteisön Latvian, Liettuan ja Viron kanssa tekemissä vapaakauppaa koskevissa sopimuksissa määrätyn järjestelmän mukaisesti vuoden 2001 toisen vuosineljänneksen aikana käytettävissä olevan sianlihatuotteiden määrän määrittämisestä

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön Latvian, Liettuan ja Viron kanssa tekemien vapaakauppaa koskevien sopimusten mukaisen järjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sianliha-alalla 29 päivänä syyskuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2305/95 ([1]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2867/2000 ([2]), ja erityisesti sen 4 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

Käytettävissä olevien määrien jakautumisen varmistamiseksi 1 päivän huhtikuuta ja 30 päivän kesäkuuta 2001 välisenä aikana, 1 päivän tammikuuta ja 31 päivän maaliskuuta 2001 välisenä aikana siirrettäviä määriä on lisättävä,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 2305/95 nojalla 1 päivän huhtikuuta ja 30 päivän kesäkuuta 2001 välisenä ajanjaksona käytettävissä oleva määrä annetaan liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 26 päivänä tammikuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä tammikuuta 2001.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

([1]) EYVL L 233, 30.9.1995, s. 45.
([2]) EYVL L 333, 29.12.2000, s. 14.

LIITE

(t)

Ryhmä	1 päivän huhtikuuta ja 30 päivän kesäkuuta 2001 välisenä aikana käytettävissä oleva kokonaismäärä
18	1 375,0
L1	150,0
19	1 250,0
20	150,0
21	1 250,0
22	600,0

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 144/2001, annettu 24 päivänä tammikuuta 2001, viljojen tukeen sovellettavan korjauskertoimen muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 [1], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1666/2000 [2], ja erityisesti sen 13 artiklan 8 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Viljojen tukeen sovellettava korjauskerroin vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 9/2001 [3].

(2) Tällä hetkellä voimassa oleva viljojen tukeen sovellettava korjauskerroin olisi muutettava tämän päivän cif-hintojen ja cif-termiiniostohintojen perusteella ja ottaen huomioon markkinoiden odotettavissa oleva kehitys.

(3) Korjauskerroin ja tuki on vahvistettava samaa menettelyä noudattaen. Kerrointa voidaan muuttaa kahden vahvistamisen välisenä aikana,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92, 1 artiklan 1 kohdan a, b ja c alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden, lukuun ottamatta maltaita, ennakolta vahvistettuihin vientitukiin sovellettava korjauskerroin muutetaan liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 25 päivänä tammikuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä tammikuuta 2001.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

[1] EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.
[2] EYVL L 193, 29.7.2000, s. 1.
[3] EYVL L 2, 5.1.2001, s. 10.

LIITE

viljojen tukeen sovellettavan korjauskertoimen muuttamisesta 24 päivänä tammikuuta 2001 annettuun komission asetukseen

(EUR/t)

Tuotekoodi	Määräpaikka	Kuluva 1	1. jakso 2	2. jakso 3	3. jakso 4	4. jakso 5	5. jakso 6	6. jakso 7
1001 10 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 9400	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 91 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 9000	A00	0	0,00	−2,00	−3,00	−4,00	—	—
1002 00 00 9000	A00	0	0,00	0,00	0,00	0,00	—	—
1003 00 10 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 9000	A00	0	−1,00	−2,00	−3,00	−4,00	—	—
1004 00 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 9400	A00	0	0,00	0,00	0,00	0,00	—	—
1005 10 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 9000	A00	0	−1,00	−2,00	−3,00	−4,00	—	—
1007 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9100	A00	0	0,00	0,00	0,00	0,00	—	—
1101 00 15 9130	A00	0	0,00	0,00	0,00	0,00	—	—
1101 00 15 9150	A00	0	0,00	0,00	0,00	0,00	—	—
1101 00 15 9170	A00	0	0,00	0,00	0,00	0,00	—	—
1101 00 15 9180	A00	0	0,00	0,00	0,00	0,00	—	—
1101 00 15 9190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9500	A00	0	0,00	0,00	0,00	0,00	—	—
1102 10 00 9700	A00	0	0,00	0,00	0,00	0,00	—	—
1102 10 00 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9200	A00	0	−1,50	−3,00	−4,50	−6,00	—	—
1103 11 10 9400	A00	0	−1,34	−2,68	−4,02	−5,36	—	—
1103 11 10 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 9200	A00	0	−1,37	−2,74	−4,11	−5,48	—	—
1103 11 90 9800	—	—	—	—	—	—	—	—

Huom: Tuotekoodit sekä A-sarjan määräpaikkakoodit on määritelty komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

Määräpaikkojen numerokoodit on määritelty komission asetuksessa (EY) N:o 2032/2000 (EYVL L 243, 28.9.2000, s. 14).

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 16 päivänä tammikuuta 2001,

PCB-yhdisteiden määrittämiseen käytettävien kahden vertailumenetelmän vahvistamisesta polykloorattujen bifenyylien ja polykloorattujen terfenyylien käsittelystä (PCB/PCT) annetun neuvoston direktiivin 96/59/EY 10 artiklan a kohdan mukaisesti

(tiedoksiannettu numerolla K(2001) 107)

(2001/68/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon polykloorattujen bifenyylien ja polykloorattujen terfenyylien käsittelystä (PCB/PCT) 16 päivänä syyskuuta 1996 annetun neuvoston direktiivin 96/59/EY [1] ja erityisesti sen 10 artiklan a kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Direktiivin 96/59/EY 10 artiklan a kohdan nojalla komission on vahvistettava mittausten vertailumenetelmät, joiden avulla määritetään saastuneiden aineksien PCB-pitoisuudet.

(2) Tällä hetkellä on mahdollista vahvistaa vertailumenetelmä PCB-yhdisteiden määrittämiseksi öljytuotteissa ja käytetyissä öljyissä sekä vertailumenetelmä PCB-yhdisteiden määrittämiseksi eristysnesteissä.

(3) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat neuvoston direktiivin 75/442/ETY [2] 18 artiklalla perustetun komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Vahvistetaan eurooppalaiset standardit EN 12766-1 ja prEN 12766-2 sekä niiden myöhemmät ajantasaistetut toisinnot öljytuotteissa ja käytetyissä öljyissä olevien PCB-yhdisteiden vertailumenetelmiksi.

2 artikla

Vahvistetaan eurooppalainen standardi IEC 61619 ja sen myöhemmät ajantasaistetut toisinnot eristysnesteissä olevien PCB-yhdisteiden vertailumenetelmäksi.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan kolmantenakymmenentenä päivänä siitä päivästä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

4 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 16 päivänä tammikuuta 2001.

Komission puolesta

Margot WALLSTRÖM

Komission jäsen

[1] EYVL L 243, 24.9.1996, s. 31.
[2] EYVL L 78, 26.3.1991, s. 32.

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 17 päivänä tammikuuta 2001,
yhteisön bluetongue-rokotepankin varastojen täydentämisestä

(tiedoksiannettu numerolla K(2001) 115)

(2001/69/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tietyistä eläinlääkintäalan kustannuksista 26 päivänä kesäkuuta 1990 tehdyn neuvoston päätöksen 90/424/ETY [1], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1258/1999 [2], ja erityisesti sen 6 ja 8 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Bluetongue on niveljalkaisten levittämä märehtijöiden virustauti, joka voi aiheuttaa suuria taloudellisia menetyksiä lammastuotannossa.

(2) Kun Baleaareilla ja Korsikassa oli todettu bluetongue-taudinpurkauksia, komission päätöksellä 2000/477/EY [3] perustetusta bluetongue-hätärokotepankista lähetettiin kaikki 500 000 serotyypin 2 rokoteannosta lokakuussa 2000 kyseisiin jäsenvaltioihin, joissa ne on myös käytetty.

(3) Koska vielä ei ole tehty lopullista päätöstä ensi vuoden rokotusstrategiasta, johon voi sisältyä myös paljon nykyistä suurempia sitoumuksia, on tässä vaiheessa tarpeen täydentää tämän hätärokotepankin varastot.

(4) Aiemmin varastossa olleet 500 000 annosta eivät riittäneet tilanteen asianmukaiseen hoitamiseen Baleaareilla ja Korsikassa, ja siksi onkin ehdotettu, että pankkiin hankittaisiin nyt 750 000 rokoteannosta.

(5) Jäsenvaltioihin sijoittunut lääketeollisuus ei tuota bluetongue-rokotetta.

(6) Onderstepoortin laboratorio Etelä-Afrikassa on ainoa laboratorio, joka pystyy tuottamaan monovalenttia heikennettyä serotyypin 2 rokotetta.

(7) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

1. Terveys- ja kuluttaja-asioiden pääosaston pääjohtajalle annetaan lupa toteuttaa järjestelyt eteläafrikkalaisen Onderstepoortin laboratorion kanssa 750 000 monovalentin bluetongue-rokoteannoksen (serotyyppi 2) hankkimiseksi hätätapauksia varten.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettuihin järjestelyihin kuuluu rokotteiden varastoiminen ja kuljetukset lentorahtina siten, että ne voidaan viipymättä lähettää jäsenvaltioihin, joita asia koskee.

2 artikla

Edellä 1 artiklassa tarkoitettujen toimenpiteiden enimmäiskustannukset saavat olla 70 000 euroa.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 17 päivänä tammikuuta 2001.

Komission puolesta

David BYRNE

Komission jäsen

[1] EYVL L 224, 18.8.1990, s. 19.
[2] EYVL L 160, 26.6.1999, s. 103.
[3] EYVL L 187, 26.7.2000, s. 56.

EUROOPAN YHTEISÖJEN SIIRTOTYÖLÄISTEN SOSIAALITURVAN HALLINTOTOIMIKUNTA

PÄÄTÖS N:o 180,

tehty 15 päivänä helmikuuta 2000,

neuvoston asetusten (ETY) N:o 1408/71 ja (ETY) N:o 574/72 soveltamiseksi tarvittavista mallilomakkeista E 211 ja E 212

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2001/70/EY)

SIIRTOTYÖLÄISTEN SOSIAALITURVAN HALLINTOTOIMIKUNTA, joka

ottaa huomioon sosiaaliturvajärjestelmien soveltamisesta yhteisön alueella liikkuviin palkattuihin työntekijöihin, itsenäisiin ammatinharjoittajiin ja heidän perheenjäseniinsä 14 päivänä kesäkuuta 1971 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1408/71 ([1]) 81 artiklan a alakohdan, jonka mukaisesti hallintotoimikunnan tehtävänä on käsitellä kaikkia hallinnollisia ja tulkintaa koskevia kysymyksiä, jotka johtuvat asetuksen (ETY) N:o 1408/71 ja myöhempien asetusten säännöksistä,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 574/72 ([2]) 2 artiklan 1 kohdan, jonka mukaisesti hallintotoimikunnan tehtävänä on laatia asetusten soveltamisessa tarvittavien todistusten, ilmoitusten, hakemusten ja muiden tarvittavien asiakirjojen mallit,

ottaa huomioon kyseisten asetusten soveltamiseksi tarvittavien mallilomakkeiden laatimisesta ja mukauttamisesta 27 päivänä marraskuuta 1995 tehdyn päätöksen N:o 158 ([3]),

sekä katsoo seuraavaa:

Asetusten (ETY) N:o 1408/71 ja (ETY) N:o 574/72 muuttamisesta niiden soveltamisalan laajentamiseksi koskemaan virkamiesten erityisjärjestelmiä annettu neuvoston asetus (EY) N:o 1606/98 ([4]) on tullut voimaan.

Asetusten (ETY) N:o 1408/71 ja (ETY) N:o 574/72 muuttamisesta niiden soveltamisalan laajentamiseksi koskemaan opiskelijoita annettu neuvoston asetus (EY) N:o 307/1999 ([5]) on niin ikään tullut voimaan.

Mallilomakkeessa E 212 mainittuja muutoksenhakukeinoja ja muutoksenhaun määräaikoja koskevia tietoja on tarkistettava, jotta mainittu soveltamisalan laajentaminen otetaan huomioon.

Kansallisen lainsäädännön mukaisia muutoksenhakukeinoja ja muutoksenhaun määräaikoja muutetaan niin ikään usein.

Asetuksen (ETY) N:o 574/72 48 artiklan 1 kohdan mukaisesti hakijalle on ilmoitettava oikeussuojakeinot ja muutoksenhaun määräajat ja kussakin asianomaisen laitoksen tekemässä päätöksessä on eriteltävä sovellettavassa lainsäädännössä säädetyt oikeussuojakeinot ja muutoksenhaun määräajat. Käsittelevä laitos antaa kaikki tällaiset päätökset tiedoksi hakijalle lomakkeella E 211 — Yhteenveto päätöksistä.

Lomakkeen E 212 nykyinen sanamuoto tai sen mahdollinen ajan tasalle saattaminen eivät riitä varmistamaan, että hakijat saavat selkeät ja perusteelliset tiedot muutoksenhaussa noudatettavista menettelyistä.

([1]) EYVL L 149, 5.7.1971, s. 2.
([2]) EYVL L 74, 27.3.1972, s. 1.
([3]) EYVL L 336, 27.12.1996, s. 1.
([4]) EYVL L 209, 25.7.1998, s. 1.
([5]) EYVL L 38, 12.2.1999, s. 1.

Näin ollen olisi muutettava lomaketta E 211 — Yhteenveto päätöksistä.

Euroopan talousalueesta 2 päivänä toukokuuta 1992 tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on täydennettynä 17 päivänä maaliskuuta 1993 tehdyllä pöytäkirjalla, liitteellä VI pannaan täytäntöön asetukset (ETY) N:o 1408/71 ja (ETY) N:o 574/72 Euroopan talousalueella.

ETA:n sekakomitean päätöksellä asetusten (ETY) N:o 1408/71 ja (ETY) N:o 574/72 soveltamisessa tarvittavat mallilomakkeet mukautetaan ja otetaan käyttöön Euroopan talousalueella.

Käytännön syistä olisi samanlaisia lomakkeita käytettävä sekä yhteisössä että Euroopan talousalueella.

Lomakkeiden laatimisessa käytettävästä kielestä on annettu hallintotoimikunnan suositus N:o 15,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1. Mallilomake E 211, joka on painettu päätöksessä N:o 158, korvataan tähän liitetyllä mallilomakkeella.
2. Jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten on järjestettävä asianomaisten (kuten etuuteen oikeutettujen henkilöiden sekä laitosten ja työnantajien) saataville liitteenä olevan mallin mukainen lomake.
3. Kyseisen lomakkeen on oltava saatavilla yhteisön virallisilla kielillä, ja niistä laadittujen toisintojen on täysin vastattava toisiaan, jotta jokaisen (kuten etuuteen oikeutetun henkilön, laitoksen tai työnantajan), jolle lomake on osoitettu, on mahdollista saada painettu lomake omalla kielellään.
4. Poistetaan lomake E 212.
5. Tämä päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*. Päätös tulee voimaan sen kuukauden ensimmäisenä päivänä, joka seuraa päätöksen julkaisemista.

Sebastião PINTO PIZARRO

Hallintotoimikunnan puheenjohtaja

EUROOPAN YHTEISÖT
Sosiaaliturva-asetukset
ETA *

Ks. "Ohjeet" kääntöpuolella

E 211 [ ] (1)

YHTEENVETO PÄÄTÖKSISTÄ

Asetus (ETY) N:o 574/72: 48 art.

Käsittelevä laitos täyttää tämän lomakkeen ja lähettää sen yhtenä kappaleena hakijalle tämän omalla kielellä ja liittää siihen jäljennöksen kustakin virallisesta päätöksestä. Käsittelevä laitos lähettää lisäksi jäljennöksen lomakkeesta E 211 jokaiselle laitokselle, jota asia koskee, sekä liittää siihen jäljennöksen omasta päätöksestään sekä muiden asiaan liittyvien laitosten päätöksistä.

1 Hakija

1.1 Sukunimi (2)
.....

1.2 Etunimet ..... Entiset nimet (2) ..... Syntymäpaikka (3) .....

1.3 Syntymäaika ..... Sukupuoli ..... Kansalaisuus ..... D.N.I. (4) .....

1.4 Osoite (5) .....
.....

2 Hakemuksenne, joka koskee

2.1 ☐ vanhuuseläkettä ☐ työkyvyttömyyseläkettä ☐ perhe-eläkettä

2.2 on käsitelty seuraavissa laitoksissa

3 Laitokset, joita asia koskee

	Maa	Laitos	Asiakirjaviite
3.1	.....	.....	.....
3.2	.....	.....	.....
3.3	.....	.....	.....
3.4	.....	.....	.....
3.5	.....	.....	.....

4 Edellä mainitut laitokset ovat tehneet seuraavat päätökset (ks. liitteenä olevat alkuperäispäätökset)

5 Hylätään hakemus

5.1 joka koskee (6) .....
Perustelut .....
.....
.....
.....

5.2 joka koskee (6) .....
Perustelut .....
.....
.....
.....

6 Myönnetään eläke (7)

	joka koskee (6)	Määrä vuodessa sen maan valuuttana, joka on vastuussa maksamisesta (8) (9)	Päivä, josta alkaen eläke on myönnetty
6.1	.....	.....	.....
6.2	.....	.....	.....
6.3	.....	.....	.....
6.4	.....	.....	.....
6.5	.....	.....	.....

7 Jos olette tyytymätön päätökseen tai päätöksiin, voitte hakea niihin muutosta. Tällöin menetellään jokaisen päätöksen osalta seuraavasti:

1. Ilmoittakaa kirjallisesti muutoksenhaun perustelut ja allekirjoittakaa kirjelmä.
2. Jos ette voi allekirjoittaa, merkitkää rasti ja pyytäkää kahta täysi-ikäistä henkilöä allekirjoittamaan muutoksenhakukirjelmä. Allekirjoittajien sukunimet, etunimet ja täydelliset osoitteet on ilmoitettava.
3. Ilmoittakaa kirjelmässä sen päätöksen viitetiedot, johon haette muutosta. Liittäkää mukaan jäljennös tästä päätöksestä.
4. Toimittakaa kirjelmä kyseisessä päätöksessä annetun määräajan kuluessa päätöksessä ilmoitettuun laitokseen.
5. Asetuksen (ETY) N:o 574/72 48 artiklan 1 kohdan mukaisesti määräaika alkaa päivästä, jolloin hakija saa yhteenvetona esitetyn selvityksen.

HUOMIO: KUSSAKIN PÄÄTÖKSESSÄ ANNETTUJA MÄÄRÄAIKOJA ON NOUDATETTAVA.

6. Asetuksen (ETY) N:o 1408/71 86 artiklan mukaan hakemukset, jotka on toimitettava jäsenvaltion lainsäädännön mukaan tietyssä ajassa, katsotaan jätetyiksi määräajan kuluessa, jos ne on toimitettu samassa ajassa toisen jäsenvaltion vastaavalle laitokselle.

8	Käsittelevä laitos	
8.1	Nimi	.....
8.2	Osoite (5)	.....
	.....	
8.3	Leima	
		8.4 Päivämäärä .....
		8.5 Allekirjoitus
		.....

OHJEET

Lomake on täytettävä kirjoittamalla painokirjaimin pisteviivoille.

HUOMAUTUKSET

(*) Euroopan talousalueesta tehdyn ETA-sopimuksen liite VI, Sosiaaliturva: kyseisen sopimuksen soveltamiseksi tätä lomaketta sovelletaan myös Islannissa, Liechtensteinissa ja Norjassa.

(1) Sen maan tunnus, jonka laitos täyttää lomakkeen: B = Belgia; DK = Tanska; D = Saksa; GR = Kreikka; E = Espanja; F = Ranska; IRL = Irlanti; I = Italia; L = Luxemburg; NL = Alankomaat; A = Itävalta; P = Portugali; FIN = Suomi; S = Ruotsi; GB = Yhdistynyt kuningaskunta; IS = Islanti; FL = Liechtenstein; N = Norja.

(2) Espanjan kansalaisten osalta ilmoitetaan molemmat syntyessä saadut nimet.
Portugalin kansalaisten osalta ilmoitetaan kaikki nimet (etunimet, sukunimi, tyttönimi) siviilisäädyn mukaisessa järjestyksessä siten kuin ne ovat henkilötodistuksessa tai passissa.

(3) Portugalin alueiden osalta ilmoitetaan myös seurakunta ja kunta.

(4) Espanjan kansalaisten osalta ilmoitetaan kansallisessa henkilöllisyystodistuksessa mahdollisesti oleva numero (D.N.I.), vaikka todistus ei ole enää voimassa. Jos numeroa ei ole, ilmoitetaan ”ei ole”.

(5) Lähiosoite, postinumero, kaupunki tai kunta, maa.

(6) Ilmoitetaan maa ja tarvittaessa sovellettava järjestelmä.

(7) Tai käteisenä suoritettava korvaus Liechtensteinissa.

(8) Jos eläkemäärät ovat kansallisen lainsäädännön perusteella korkeammat, edellä ilmoitettu määrä muutetaan ilman, että uutta määrää ilmoitetaan muille laitoksille.

(9) Tästä määrästä voidaan vähentää eläkkeensaajan maksamat verot ja maksut.